

Alle Rechte vorbehalten  
All rights reserved

# DREI VOLKSTEXTE /

# THREE TRADITIONAL RHYMES

für Gesang, Geige (auch Bratsche), Klarinette in B  
und Baß-Klarinette in B

for voice, violin (and viola), clarinet in B $\flat$  and  
bass-clarinet in B $\flat$

Anton Webern, Op. 17

## I

Gemächlich } ( $\text{♩} = \text{ca } 56$ )  
Leisurely

Gesang  
(Voice)

Geige  
(Violin)

Klarinette  
in B $\flat$   
(Clarinet)

Baß-Klarinette  
in B $\flat$   
(Bass-Clarinet)

Ar - mer Sün - der,  
Wretch - ed sin - ner,

1 con sord. mit Dämpfer 2

*f* *p* *f* *p*

*fp* *sf* *sfp*

du, die Er - de ist dein  
you, the earth it is your

3 *pizz.* 4 *arco*

*fp* *f* *f* *p*

*fp* *f* *p* *f* *p*

*f* *p*

*p* Schuh, shoe. *f* 3 Mark Bone und and Blut, fat, *f* 3

5 *pp* *f* 3 *sf* *sfp*

der the Him - - - - - mel ist dein your  
sky - - - - - it is your

7 *pp* 3 *pp* 3 *espr.* *p* 3 *pp*

*p* Hut. hat. *f* Fleisch Leg und and Bein arm, sol - may *sf*

9 *pp* 5 *f* 3 *sfp* *f* 3 *sf*

len von dir ge - - seg - - net  
 they be bless'd and kept from

11 *f* *espr.* *p* 12 *pizz.* *arco* *espr.* *pp*

sein, du hei - li - ge Drei - fal - tig - keit von nun  
 harm, we pray you, Ho - ly Tri - ni - ty, from now

13 *f* *sf* 14 *p* *sf*

an bis in E - - wig - - keit!  
 on in all e - ter - ni - - ty.

15 *f* *p* *pp* 16 *pizz.*

# II

**Fließend** } (♩ = ca 96)  
*Flowing*

**Gesang**  
(Voice)

Musical staff for Voice in 3/4 time. The melody begins with a rest, followed by a phrase starting on a dotted half note. Dynamics include *p* and *pp*.

Lieb - - - - ste  
Dear - - - - est

**Geige**  
(Violin)

Musical staff for Violin in 3/4 time. It features a melodic line with triplets and slurs. Dynamics include *p* and *pp*. Performance instructions include "con sord. mit Dämpfer".

**Klarinette**  
in B $\flat$   
(Clarinet)

Musical staff for Clarinet in B $\flat$  in 3/4 time. The part consists of a few notes with slurs and dynamics like *p* and *pp*.

**Baß-Klarinette**  
in B $\flat$   
(Bass-Clarinet)

Musical staff for Bass Clarinet in B $\flat$  in 3/4 time. The part features a low melodic line with slurs and dynamics like *pp*.

Musical staff for Voice in 3/4 time. The melody continues with a phrase starting on a dotted half note. Dynamics include *pp*.

Jung - frau, wir sind dein,  
Vir - gin, we pray thee

Musical staff for Violin in 3/4 time. It features a melodic line with triplets and slurs. Dynamics include *p* and *pp*.

Musical staff for Clarinet in B $\flat$  in 3/4 time. The part consists of a few notes with slurs and dynamics like *p* and *pp*.

Musical staff for Bass Clarinet in B $\flat$  in 3/4 time. The part features a low melodic line with slurs and dynamics like *pp*.

*p* zeig' dich, *f* Mut-ter stets zu sein, *p*  
*like* a moth-er may you be.

6 (#) 7 8

*sfz* *f* *p*

*poco più lento* *a tempo*

*zart* schreib' uns al-le dei-nem Her-zen un- - aus-lösch-lich  
 Keep us ev-er in thy heart and in thy me-mo-

9 10 11 pizz.

*pp* *pp* *f* *sf*

ein. Groß ist uns-rer Fein - de Zahl.  
 rg. Great the number of our foe.

12 arco 13 14

*arco* *pizz.* *arco*

*fp* *sf* *f* *sf*

hier in die-sem Trä - nen - tal; -  
 this vale of tears — be - low. —

15 *pizz.* *arco* 16

*f* *ff* *ff* *ff* *ff*

*poco più lento* *dolce* *a tempo*

17 *ff* 18 *p* *pp* 19 *f* *pizz.*

ret - te, Mut - ter, dei - ne Kin - der vor dem  
 Save — then, moth - er, all thy chil - dren from their

*calando*

20 *Sin - den-fall. and woe.* *sins arco* *arco* 21 *pizz.* 22 *arco*

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *pp* *pp* *fp*

*dolce zart*

# III

Langsam } (♩ = ca 56)  
Slow

Gesang  
(Voice)

Hei - - - land, uns-re Mis-se-ta-ten ha-ben dich ver -  
 Sa - - - viour, with our sins we've paid thee, shame fully we've

Klarinette  
in B $\flat$   
(Clarinet)

Bratsche  
(Viola)

Baß-Klarinette  
in B $\flat$   
(Bass-Clarinet)

kauft, ver - ra - ten, dich ge-gei-Belt, dich ge - krönt, an dem  
 sold, be - trayed thee, whipped with scourges, crowned with thorn, cru - cie -

Kreu - ze dich ver - höhnt. — Laß dein Lei - den  
 fied thee 'midst our scorn. — Through thy tor - ment,

und Beschwerden, Je - - - sus, uns zu Nut - zen wer - den, laß  
 hell de - fy - ing, Je - - - sus, help us in our dy - ing, through

durch dei - ne To - des - pei - n, Herr, uns nicht ver - lo - ren sein.  
 the suff - ring of thy death, Lord, give us e - ter - nal breath.